

Puentes

Hacia nuevas investigaciones en la mediación intercultural

Núm. 8. Editor: Manuel C. Fería García

Sumario

Número monográfico dedicado a la traducción y la interpretación árabe-español-árabe

- 3** Introducción
- 5** El árabe en el ámbito de la Traducción e Interpretación en los Servicios Públicos
Mustapha Taibi
- 11** La interpretación árabe-español en los juzgados y tribunales españoles: el intérprete y su papel profesional
Juan Miguel Ortega Herráez
- 25** La interpretación judicial y la traducción jurada árabe-español en Málaga durante los años noventa
Manuel C. Fería García
- 33** El problema de los traductores en la guerra global contra el terrorismo
Francisco Jesús Robles Torres
- 41** Traducción y medios de comunicación. Notas acerca de los errores gramaticales más comunes en la prensa árabe
Moulay Lahssan Baya
- 53** Útiles para la práctica y aprendizaje de la traducción al árabe: herramientas informáticas y ortotipográficas
Naima Ilhami
- 63** Un modelo de análisis intertextual
Miguel José Hagerty Fox
- 71** Las diferentes traducciones de El Quijote al árabe: el episodio del vizcaino y la traducción del discurso incorrecto
Francisco M. Rodríguez Sierra
- 81** Reseña: «Formación de los traductores del futuro». Simposio Internacional de la Escuela Superior Rey Fahd de Traducción (Tánger 8-10 de noviembre 2006)
Naima Ilhami
- 85** Referencias